



ሓደስቲ ዝመጻኹም ስደተኛታት- እንታይ ክትፈልጡን ክትገብሩን የድልየኩም

ናብ ናይ ኣወስትራልያ መንግሥት ንምግባር ዝሕግዘኩም ክፍሊታትን ኣገልግሎታትን ኣሎና። ክፍሊትኩም ምቕባል ክትቅጽሉ ግድን ክትገብርዎም ዘለኩም ነገራት ኣለዉ። እዚ mutual obligation requirements (ጠለባት ናይ ሓባር ድርጊት) ኢልና ንጽውዖ።

ኣብዚ ክትፈልጥዎም ዘድልየኩም ገለ ኣገዳሲ ሓበሬታ ኣሎ።

- ብዛዕባ ዝኾነ ናይ ኩነታትኩም ምቅይያራት ክትሕብሩና የድልየኩም።
- ኣብተን ቀዳምት 12 ሰሙናት ካብታ ኣብ ኣወስትራልያ ዝበጸሕኩም ልዕላት ኣብዚ ሃገር ንምቅማጥ ዝሕግዘኩም ካብቲ mutual obligation requirements (ጠለባት ናይ ሓባር ድርጊት) ሕድገታት ክግበረልኩም እዩ።
- ድሕሪ12ሰሙናት፣ ናይ Job Plan (ዉጥን ስራሕ) ንክትገብሩ ክንረኽብኩም ኢና። እዚ Job Plan (ዉጥን ስራሕ) ንክፍሊትኩም ምቕባል ዘኽእለኩም ግድን ክትገብርዎም ዘለኩም ንጥፊታት ክህልዎ እዩ። እዚ ንጥፋታት ኣብ ናይ ኣወስትራልያ ናብራ ንክትቅመጡ ክሕግዘኩም እዩ። ናብቲ ቆጻራ ግድን ክትኩዱ ኣለኩም፣ ብድሕሪኡ ግድን ናብ Centrelink (ሰንተርሊንክ) ብቐጻሊ ጸብጻብ ክትህቡ ኣለኩም። እንድሕር ዘይገርኩም፣ ክፍሊትኩም ክቋርጽ ይኽእል እዩ።
- ኣብ ሙብዛሕትኡ ኩነታት ኣብ ኣወስትራልያ 12ኣዋርሕ ክሳብ እትገብሩ ስራሕ ክትደልዩ ኣየድልየኩምን እዩ።
- ኣብ ኣወስትራልያ 12 ኣዋርሕ ምስ ገበርኩም ቆጻራ ክህልወኩም እዩ። ኣብዚ ቆጻራ፣ ኩነታትኩም ከነረጋግጽን ስራሕ ክትረኽቡ መታን ክሕግዘኩም ናብ ኣዳላዊ ኣገልግሎታት ስራሕ ክንመርሓኩም እና።
- ገለ ሰባት ናብ ኣዳላዊ ድሕሪ ናይ 12ሰሙን ሕድገታት ይምርሑ። ከምዚ እንተ ኣጋጢሙ፣ ግድን ኣብ ቆጻራ ክትርከቡን ብዛዕባ Job Plan (ዉጥን ስራሕ) ምስ ኣዳላዊ ክትረዳድኡ ኣለኩም ወይ ክፍሊትኩም ክቋርጽ ይኽእል እዩ።
- እንድሕር ስራሕ ንክትረኽቡ ሓገዝ ደሊኹም ኣቀዲምኩም ናብ ኣዳላዊ ኣገልግሎታት ስራሕ ክትምርሑ ክትሓቱ ትኽእሉ ኢኹም።
- ካብ ክፍሊት እንዳ ተቐበልኩም፣ ንክፍሊትኩም ክጸልዎ ስለ ዝኽእል ኩነታትኩም ለውጢ እንተገሩ ክትሕብሩና የድልየኩም። ነዚ ግድን ኣብ ዉሽጢ 14 መዓልታት ናይ ዝኾነ ለውጢ ክትገብርዎ ኣለኩም። ከምዚ ዝሰዕብ እንተ ኣጋጢምኩም ከተፍልጡና ኣለኩም።
 - ውልቃውን መራኽብን ዝርዝራትኩም (ሓበሬታኹም) እንተቐየርኩም
 - ኣድራሻኹም እንተቐየርኩም
 - ካብ መጻምድትኹም እንተተፋላሊኹም ወይ ሓድሽ መጻምድቲ እንተ ኣለኩም
 - ቆልዓ ምክንኻን እንተ ጀሚርኩም ወይ እንተ ኣቋሪጽኩም፣ ዋላ ቆልዓ ምውላድ ዘጠቓለለ
 - ዝኾነ ዝኸፈሎ ስራሕ እንተ ሰሪሕኩም
 - እንተሓሚምኩም፣ እንተተሃሊኩም (እንተነዲኩም) ወይ ሰንክልና ሃሊኩም።

ክፍሊትኩም ኣብ ነፍሲ ወከፍ ክልተ ሰሙን ምቕባል ክትቅጽሉ፣ ነቲ ዝተሰማማኸምኩም ንጥፊታት ክትገብርዎ ከምኡ ድማ ናብ ቆጻራታትኩም ክትኩዱ ግድን ኣለኩም። እንድሕር ናብ Centrelink (ሰንተርሊንክ) ቆጻራ ክትኩዱ ዘይከኣልኩም መታን ካልእ ቆጻራ ክንገብረልኩም ሽዑ ንሽዑ ከተፍልጡና ኣለኩም።

ንጥፊታትኩም ትገብሩ ከምዘለኹም መታን ከተፍሉጥና ግድን ብስሩዕ ጸብጻብ ከተቐርቡ ኣለኩም። ኣብ ከክንደይ ግዜ ጸብጻብ ከተቐርቡ ከምዘድልየኩም ክንነግረኩም ኢና። ኣብ 131 202 ብምድዋል፣ ናብ service centre (ኣገልግሎት ማእከል) ብምኻድ ወይ ናይ Centrelink (ሰንተርሊንክ) ሕዳሰኩም ናብ myGovዝተኣሳሰረ ብምጥቃም ጸብጻብ ከተቐርቡ ትኽእሉ ኢኹም።

ካባኹም ሓበሬታ እንተ ደሊና መልእኽቲ ክንልእክልኩም ኢና። መልእኽቲ ናብ ኣድራሻኹም ወይ myGov ሕዳሰኩም ክንልእክልኩም ኢና። ነቲ ሓበሬታ ንክትህቡና 14 መዓልታት ክህልወኩም እዩ ወይ ክፍሊትኩም ክቋርጽ ንክእል ኢና። እንድሕር ነቲ መልእኽቲ ክትርድእዎ ሓገዝ ኣድልይኩም ብ 131 202 ክትድዉልልና ትኽእሉ ኢኹም።

እንድሕር ክራይ ክትከፍሉ ጀሚርኩም፣ Rent Assistance (ሓገዝ ክራይ) ክትቅበሉ ትኽእሉ ኢኹም። እዚ ንናይ ክራይ ዋጋታትኩም ዝሕግዝ ተወሳኺ ክፍሊት እዩ። ክንደይ ከም እትከፍሉ መረጋገጺ ክራይ ክትህቡ ክንሓተኩም ኢና። ወዕል ክራይ ክትህቡና ትኽእሉ ወይ Rent Certificate (ሰርቲፍኬት ክራይ) ትመልኡ።

ንዝያዳ ሓበሬታ፣ ብ ትግርኛ ብዛዕባ ክፍሊታትን ኣገልግሎታትን Centrelink (ሰንተርሊንክ) ንክትዛረቡና ብ 131 202 ደዉልልና። ከምኡ ድማ ናብ service centre (ኣገልግሎት ማእከል) ክትበጽሑ ትኽእሉ ኢኹም።



Newly arrived refugees – what you need to know and do

We have payments and services to help you settle into life in Australia. There are things you must do to keep getting your payment, we call these mutual obligation requirements.

Here is some important information you need to know:

- You need to tell us about any changes in your circumstances.
- During the first 12 weeks from the date you arrive in Australia, you will be given an exemption from mutual obligation requirements to help you settle into the country.
- After 12 weeks, we will meet with you to make a Job Plan. This Job Plan will have activities that you must do to keep getting your payment. These activities help you settle into life in Australia. You must go to this appointment, and after that you must report to Centrelink regularly. If you don't, your payment may stop.
- In most cases you do not need to look for work until you have been in Australia for 12 months.
- You will have an appointment with us after you have been in Australia for 12 months. At this appointment, we will check your circumstances and refer you to an employment services provider to help you look for work.
- Some people are referred to a provider after the 12 week exemption. If that happens, you must attend appointments and negotiate a Job Plan with the provider or your payment may stop.
- You can ask to be referred to an employment services provider earlier if you want help to find work.
- While you are getting a payment from us, you need to tell us if your circumstances change as it may affect your payment. You must do this within 14 days of any change. Let us know if you:
 - change your personal and contact details
 - change your address
 - separate from your partner or have a new partner
 - start or stop looking after a child, including having a baby
 - do any paid work
 - are sick, injured or have a disability.

To keep getting your payment every fortnight, you must do the agreed activity and go to your appointments. If you cannot go to a Centrelink appointment, you need to let us know straight away so we can make another appointment for you.

You must report regularly to let us know you are doing your activities. We will tell you how often you need to report. You can report by calling us on **131 202**, going to a service centre or using your Centrelink account linked to myGov.

We will send you a letter if we need information from you. We will send the letter to your address or your myGov account. You will have 14 days to give us the information or we may stop your payment. If you need help understanding the letter, you can call us on **131 202**.

When you start paying rent, you may be able to get Rent Assistance. This is an extra payment to help with your rent costs. We will ask you to give us proof of how much rent you pay. You can give us a lease agreement or fill in a Rent Certificate.

For more information, call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services. You can also visit a service centre.